

## Märkis Einkehr-Tipp

Die gastliche Lausitz deckt ihre Tische mit großer Vielfalt, viel Charme und manch heiterer Idee. Ein Dutzend Häuser haben sich hier versammelt, machen neugierig. Reihum schauen wir uns die gastlichen Adressen für Sie näher an.  
HEUTE „Zum Leutnant von Leuthen“ in Leuthen



Wer kennt ihn nicht, den Zungenbrecher vom Leutnant von Leuthen, der seinen Leuten befahl nicht eher zu läuten, bis er, der Leutnant von Leuthen, seinen Leuten das Läuten befahl? Zuerst etwas Geschichtsunterricht: Die besagte Schlacht fand am 5. Dezember 1757 während des Siebenjährigen Krieges statt. In ihr schlug der preußische König Friedrich II. das

österreichische Heer unter Führung des Prinzen Karl Alexander von Lothringen. Aber: Es war das schlesische Leuthen, das „Flötenkönig“ Friedrich II. zum Kriegsschauplatz machte und somit blieben die Leuthe- richte: Die besagte Schlacht fand am 5. Dezember 1757 während des Siebenjährigen Krieges statt. In ihr schlug der preußische König Friedrich II. das

Zu den pffiffigen Leuten in Leuthen gehört auch Pavel Kotyza. Er kommt eigentlich aus Prag, kann wunderbar kochen und ist einer der lebenswürdigsten Gastgeber. „Ich bin ja selber verwöhnt, wenn es um gute böhmische Küche geht. Und weil ich niemanden an meine Kochtöpfe lasse - nicht mal den Leutnant von Leuthen, wenn es ihn noch gäbe - ist bei uns alles mit originalen Zutaten gemacht,“ so der sympathische Chef der Speise- und Ausflugs-gaststätte am Rande des (fast historischen) Ortes. Seit nunmehr sieben Jahren ist Pavel Kotyza Gastgeber bei Vereinsfeiern, zu Geburtstagen, bei großen Familienfeiern und natürlich beim Servieren der böhmischen Leckereien im „Leutnant von Leuthen“.

„Da kamen vor einiger Zeit Gäste, die waren im Urlaub in meiner böhmischen Heimat. Nach dem Essen haben sie mir verraten, dass es keinen Unterschied zum Urlaubessen gegeben hat. Das war für mich natürlich schön - ein großes Lob!“ Stimmt! Die Speisekarte hält alles bereit, was böhmische Küche zu bieten hat. „Wer etwas Kräftiges braucht, muss einen Prager Teller bestellen (kleines Foto),“ empfiehlt der Küchenchef, der seit mehr fast 25 Jahren in den besten Küchen von Berlin, Prag und der Lausitz gearbeitet hat. „Und wer etwas ganz Klassisches aus meiner Heimat möchte, bestellt Prager Schnitzel.“ Nach dem Geheimnis der überaus leckeren Mahlzeit gefragt, lächelt Pavel Kotyza nur. „Mit guten Zutaten geht es los, für



Die Speisegaststätte „Zum Leutnant von Leuthen“ bietet beste böhmische Küche und dazu einen besonderen Erholungswert. Hier können Kinder auf dem Erlebnisspielplatz toben und Fußballfreunde beobachten die Kicker bei den Spielen der SV Leuthen/Klein Oßnig bequem von der Terrasse. Da es von Cottbus nur wenige Kilometer bis hierher sind, haben Radtouristen für das Wochenende ein lohnendes Ziel. Eine Portion Kugelis ist dann der Lohn...



**Chefkoch und Pächter Pavel Kotyza und Kellnerin Sabine Mattke haben den alten Soldaten Schwejk aus Prag als Motto für ihre gute böhmische Küche auf dem Eingangsaufsteller. Hier wird wirklich alles aus originalen Zutaten und mit viel Liebe gekocht**



den Prager Teller nehme ich Semmel- und Schinkenknödel - selbstgemacht - und neben Kaßler noch Hack- und Schweinebraten auf Sauerkraut. Aber wichtig ist auch die Soße, ein ganz altes Hausrezept.“ Und etwas spürt man beim Zusammenlegen des Bestecks: Hier wird mit ganz viel

mit dem Auto kommt, kann sich ja eine Sonderabfüllung - die es nur hier gibt - mitnehmen.“ Hier wird wirklich an alle Gäste gedacht.

Das ist überhaupt das Motto von Küchenchef Pavel Kotyza und Kellnerin Sabine Mattke. Für die Radler und alle Freiluftliebhaber steht eine große Terrasse, die teilweise sogar überdacht ist, zum Ausruhen. Während die Kinder auf dem Erlebnisspielplatz toben, können sportbegeisterte Gäste den Fußballern beim Torenschießen zusehen. Ein großer Parkplatz garantiert eine streßfreie Anfahrt und wenn die Blume auf dem Bierglas steht, beginnt ein Gefühl der völligen Entspannung. Dazu kann man sich im Liegestuhl be-

dienen lassen, einen Platz am Spielfeldrand sichern oder mit einem Kugelis in der Hand die Natur erobern. „Am Sonntag gibt es bei uns immer frische Plinse, lecker mit Sahne und Eis garniert, sind sie natürlich ein Gaumenschmaus als Nachspeise,“ weiß Sabine Mattke aus Erfahrung.

Wer aber seine Familienfeier in der Gartensparte, der Hausgemeinschaft oder einfach nur mit Freunden oder Verwandten zu Hause starten will, kann sich mit dem Partyservice alles auch kommen lassen. „Wir bringen unsere Spezialitäten auch zur Mittagszeit oder am Wochenende, gerade wie es unsere Gäste wünschen.“

In der Gaststätte selbst finden etwa 60 Personen Platz und wer sich für einen Nachmittagsbesuch entscheidet, kann die einmalige Sammlung von wunderschönen Kaffeekannen im „Kaffeestübchen“ bewundern, die Sabine Mattke zu ihrem Hobby gemacht hat. Ein Ausflug lohnt sich also für die ganze Familie - wer sich anmelden möchte: einfach 035602-512-11 anrufen!

Das ist überhaupt das Motto von Küchenchef Pavel Kotyza und Kellnerin Sabine Mattke. Für die Radler und alle Freiluftliebhaber steht eine große Terrasse, die teilweise sogar überdacht ist, zum Ausruhen. Während die Kinder auf dem Erlebnisspielplatz toben, können sportbegeisterte Gäste den Fußballern beim Torenschießen zusehen. Ein großer Parkplatz garantiert eine streßfreie Anfahrt und wenn die Blume auf dem Bierglas steht, beginnt ein Gefühl der völligen Entspannung. Dazu kann man sich im Liegestuhl be-



Ob in der Gaststätte oder über den Partyservice geliefert; Chefkoch Pavel Kotyza verwendet nur originale Zutaten böhmischer Küche - hier ein Prager Teller (li.) und das klassische Prager Schnitzel

**Montag Ruhetag**  
**BÖHMISCHE KÜCHE**  
**Zum Männertag**  
**Böhmisches Kasseleressen**  
Pfingsten mit Terrassenbetrieb ab 11 Uhr für Sie geöffnet  
Koschendorfer Str. Am Sportplatz  
03116 Drebkau-OT Leuthen  
Telefon/Fax: 035602-512-11

**Christinenhof & Spa**  
Sport- und Tagungshotel  
Und den ganzen Tag das gute Gefühl, zur rechten Zeit, am rechten Ort, das Richtige zu tun...  
Genießen Sie zu zweit, mit Freunden oder ganz in Familie unser Restaurant mit Sommerterrasse zur Spargelzeit.  
Am 22. Juni ab 15 Uhr  
**Sommerfest der Volksmusik mit Achim Menzel**  
Hauptstr. 39 • 03185 Tauer • Tel. 035601 / 89 72 0 • www.christinenhof.net

**Mord beim Festbankett**  
ein Krimi & Dinner mit 4 Gängen & 4 Akten  
4.6.11  
**C.I.T.Y HOTEL**  
R.-Breitscheid-Str. 10  
03046 Cottbus  
Telefon: 0355/380049-0  
Ab Juli Start Sommer Terrassen Theater  
49,-€ p.P.

**Sabine Mattke ist die Chefin am Zapfhahn. Natürlich fließt hier nur bestes Budweiser in die Gläser. „Nach dem Prager Teller empfehle ich auch einen echten Slivovica zur Verdauung, oder soll es lieber ein gut gekühlter Bechevka sein?“**  
Stadtpromenade 10  
03046 Cottbus

Seit 1868  
Gastlichkeit aus Tradition  
Abtlich geliebt am Schwannentuch  
Restaurant  
Schweizergarten  
Gesellschaftshaus  
**Auf zum Tanztee am 5. Juni 2011**  
Am Schweizergarten • 03130 Spremberg  
Tel.: 03563/ 23 12 täglich geöffnet ab 11 Uhr  
www.schweizergarten-spremberg.de

Scottish, Irish Folk and more...  
**Wolfgang Dannat**  
Live in Concert  
Samstag, den 14.05.2011 ab 21 Uhr  
Eintritt frei  
www.pub-cottbus.de  
**the dragon**

**Erntefrischer Beelitzer Stangenspargel**  
in versch. Variationen ab 6,50 Euro  
Redo XXL  
Essen einfach anders!  
Karl-Marx-Str./Ecke Berliner Str.  
03046 Cottbus  
Reservierungshotline: 0355/78439888

**Pension & Gasthaus Kahren**  
Denken Sie jetzt schon an Himmelfahrt! Ab 9 Uhr geöffnet.  
Familienfeiern \* Partyservice  
Inh. C. Händel • Kahren Hauptstr. 20 • 03051 Kahren • Tel.: 0355/590420  
Öffnungszeiten: Mo. - Sa, ab 16 Uhr oder nach Vereinbarung

**Alter Spreewaldbahnhof Briesen**  
Am 12. und 13. Juni 2011  
**Pfingstmittagsbuffet zum Festpreis & Terrassenbetrieb**  
täglich ab 12 Uhr geöffnet  
Die Gaststätte direkt am „Gurkenradweg“ zwischen Cottbus und Burg - Telefon: 035606 - 40 455

**Gaststätte „Lokomotive“**  
am Bahnhof Sandower Dreieck  
Der ideale Ort für Familienfeiern, Firmenfeste oder andere Events  
Preiswert durch engagiertes Vereins-Catering  
Der Erlös kommt zu 100 % dem Förderverein der Parkeisenbahn zugute  
Bis ca. 35 Personen. Wir richten uns auf Ihren Termin und all Ihre Wünsche ein. Melden Sie sich bitte 3 Wochen vorher unter 75 61 70

Wo's Essen schmeckt, da lass Dich nieder!!!  
Unsere neuen Öffnungszeiten:  
Mittwoch bis Sonntag ab 11.00 Uhr  
- Mo + Die Ruhetag -  
Restaurant  
**Zum Kuckuck**  
03149 Forst/Gr. Jamno, Jether Weg 3  
Telefon: 03562 - 664424

**CHINA-RESTAURANT 新光酒楼 "JASMIN"**  
Öffnungszeiten  
Mo-Sa 11-22 Uhr;  
Sonntag Ruhetag außer Feiertags  
Madlower Chaussee 4;  
03051 Groß Gaglow/Cottbus  
Telefon: 0355 - 54 28 08

**Willmersdorfer Hof**  
Hotel & Restaurant  
Himmelfahrtsparty mit Musik ab 10 Uhr  
Genießen Sie unsere Gastronomie für Feiern, Hochzeiten, Tagungen usw.  
Noch freie Plätze zu Pfingsten.  
Um Reservierungen wird gebeten.  
Mauser Straße 11  
03053 Cottbus-Willmersdorf  
neben Möbel Höffner  
Telefon: 03 55 - 87 810-0  
Fax: 03 55 - 87 810-15  
www.willmersdorferhof.de  
info@willmersdorferhof.de